



Sicherheitsbestimmungen · Safety instructions

Consignes de sécurité · Disposiciones de seguridad

Norme di sicurezza · Veiligheidsbepalingen

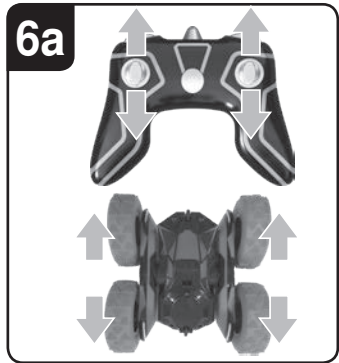
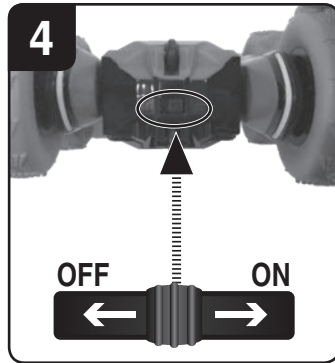
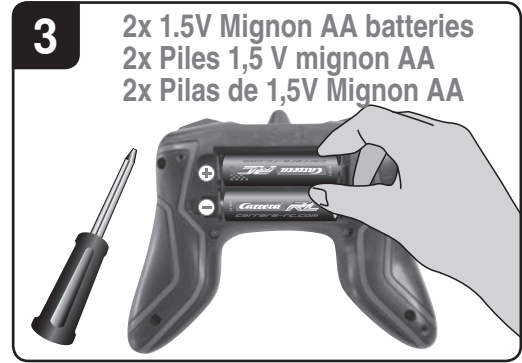
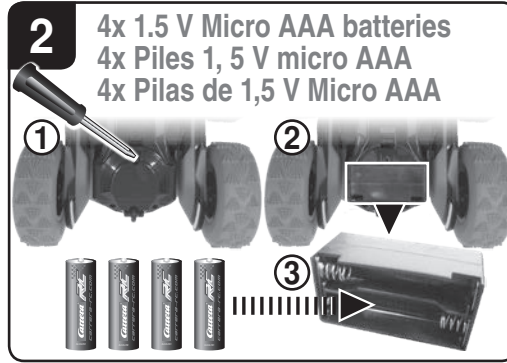
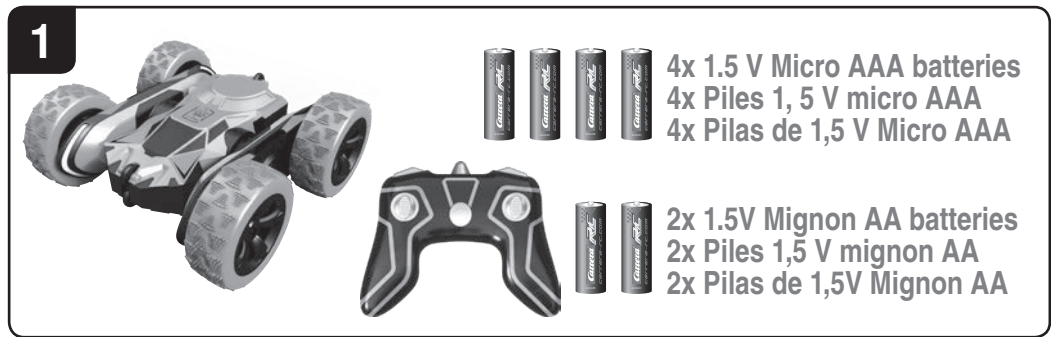
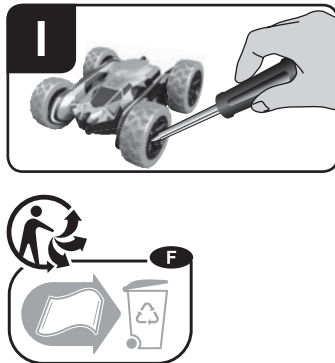
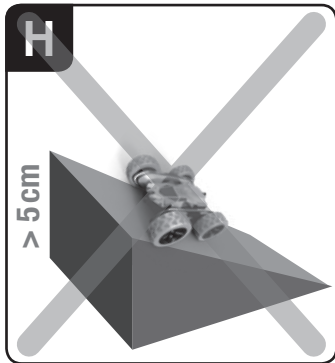
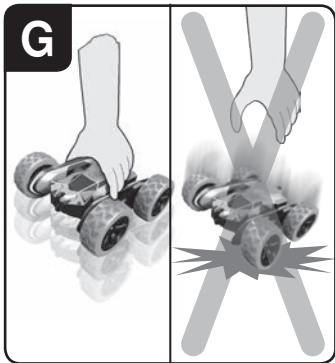
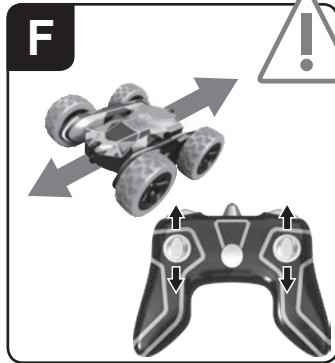
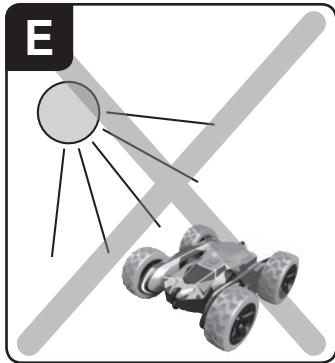
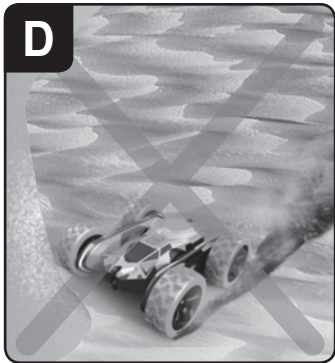
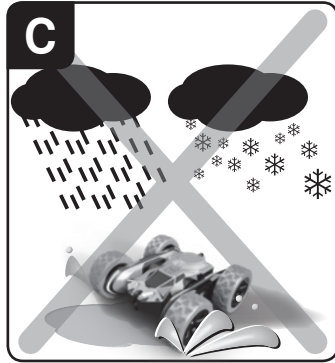
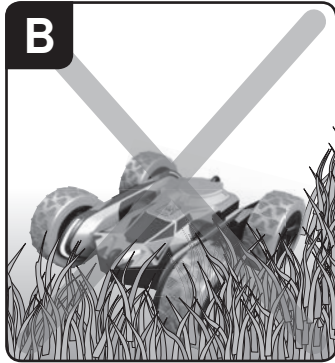
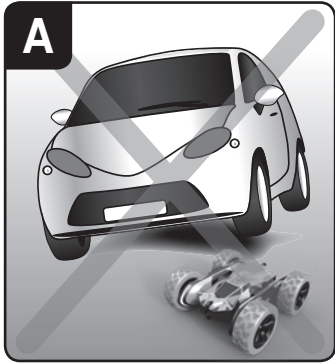
Prescrições de segurança · Säkerhetsbestämmelser

Turvallisuusohjeet · Zasady bezpieczeństwa

Biztonsági rendelkezések · Varnostna določila · Bezpečnostní předpisy

Bezpečnostné predpisy · Sigurnosne odredbe

Sikkerhedsbestemmelser · Sikkerhedsbestemmelser



## **D** Controller-Funktionen

### **6 a** Differentialsteuerung

Mit den Joysticks können Sie präzise Lenk- und Fahrmanöver durchführen. **Joystick links und rechts:** Vorwärtsfahrt und Rückwärtsfahrt bei gleichmäßiger und gleichzeitiger Betätigung des linken und rechten Joysticks. Eine Lenkbewegung nach links erzeugen Sie wenn Sie den rechten Joystick nach vorne bewegen und anschließend wieder loslassen. Für eine Lenkbewegung nach rechts bewegen Sie den linken Joystick nach vorne und lassen Sie ihn anschließend wieder los.

### **6 b** Flip Action Stunts

Durch schnelles direktes entgegengesetztes Bewegen der beiden Joysticks, jeweils bis zum Anschlag nach oben oder unten, kann der Flip ausgelöst werden, bei dem sich das Fahrzeug überschlägt.

### **6 C** 360° Drehung

Durch langsames entgegengesetztes und gleichmäßiges Auf- und Abbewegen der beiden Joysticks dreht sich das Fahrzeug 360° auf der Stelle.

## **GB** **USA** Controller functions

### **6 a** Differential Steering

You can use the joysticks to carry out precise steering and driving manoeuvres.

**Joystick left and right:** Forwards and backwards with steady movement of left and right joysticks at the same time. Steer the car to the left by pushing the right-hand joystick forwards and releasing it again. Steer the car to the right by pushing the left-hand joystick forwards and releasing it again.

### **6 b** Flip action stunts

The flip can be triggered by moving both joysticks quickly and simultaneously in opposite directions either upwards or downwards to the stop, and the car turns a somersault.

### **6 C** 360° turn

By moving both joysticks slowly and steadily up and down in opposite directions the vehicle can be made to rotate 360° on the spot.

## **F** Fonctions de la télécommande

### **6 a** Direction différentielle

Avec les leviers de commande, vous pouvez effectuer des manœuvres de direction et de conduite précises.

**Manette gauche et droite :** Marche avant et marche arrière avec l'actionnement simultané et constant de la manette gauche et droite. Vous effectuez un mouvement de direction vers la gauche en déplaçant la manette droite vers l'avant et en la relâchant. Pour effectuer un mouvement de direction vers la droite, déplacez la manette gauche vers l'avant puis relâchez-la.

### **6 b** Cascades de retournement

Un retournement peut être provoqué via un mouvement opposé rapide et direct des deux manettes jusqu'au butoir du haut ou du bas. Le véhicule peut alors faire des tonneaux.

### **6 C** Rotation à 360°

Grâce à un lent mouvement simultané et opposé vers le haut et vers le bas des deux manettes, le véhicule tourne sur place à 360°.

## **E** Funciones del controlador

### **6 a** Dirección diferencial

Con el Joystick puede ejecutar maniobras de pilotaje y conducción precisas. **Joystick a la izquierda y a la derecha:** marcha adelante y atrás al presionar uniforme y simultáneamente el joystick izquierdo y el derecho. Logrará un movimiento de dirección a la izquierda si mueve el joystick derecho hacia adelante y, a continuación, lo suelta de nuevo. Para hacer un movimiento de dirección hacia la derecha, mueva el joystick izquierdo hacia adelante y, a continuación, suéltelo de nuevo.

### **6 b** Acrobacias de dar la vuelta

Moviendo en sentido opuesto de forma directa y rápida ambos joysticks, respectivamente hasta el tope hacia arriba o abajo, se puede activar el movimiento de voltear con el que el vehículo ejecuta este movimiento.

### **6 C** Vuelta de 360°

Moviendo hacia arriba y abajo ambos joysticks de forma opuesta lentamente y de modo uniforme, el vehículo gira en el sitio 360°.

## **I** Funzioni del controller

### **6 a** Sterzo differenziale

Con i joystick si possono effettuare sterzate e manovre precise.

**Joystick sinistro e destro:** Guida in avanti e indietro con azionamento uniforme e contemporaneo del joystick sinistro e destro. Un movimento di sterzata a sinistra viene creato spostando il joystick destro in avanti e rilasciandolo. Joystick sinistro in avanti e poi rilasciarlo.

### **6 b** Stunts d'azione con rotazione

Il flip, durante il quale la vettura compie un giro su se stessa, viene attivato spostando i due joystick verso l'alto o il basso fino all'arresto con un movimento veloce diretto contrapposto.

### **6 C** Rotazione di 360°

La vettura compie una rotazione di 360° sul posto abbassando e sollevando i due joystick con un movimento lento contrapposto e uniforme.

## **NL** Functies van de controller

### **6 a** Differentieelbesturing

Met de joysticks kunt u nauwkeurigere sturen rijmanoeuvres uitvoeren.

**Joystick links en rechts:** vooruit rijden en achteruit rijden bij gelijkmatige en gelijkijdige bediening van de linker en rechter joystick. Een stuurbeweging naar links voert u uit door de rechter joystick naar voren te bewegen en vervolgens weer los te laten. Voor een stuurbeweging naar rechts dient u de linker joystick naar voren te wegen en vervolgens weer los te laten.

### **6 b** Spectaculaire saltostunts

Door de beide joysticks snel en tegelijk in tegenovergestelde richting - naar boven respectievelijk beneden - tot aan de aanslag te bewegen, kan de salto worden uitgelokt, waarbij het voertuig over de kop gaat.

### **6 C** 360°-draaibeweging

Door beide joysticks langzaam en gelijkmatig in tegenovergestelde richting naar boven en beneden te bewegen, zal het voertuig 360° ter plaatse draaien.

## **P** Funções do comando

### **6 a** Direção diferencial

Com os joysticks, você pode manobrar o carro com maior precisão.

**Joysticks esquerdo e direito:** para a frente e para trás atuar uniforme e simultaneamente os joysticks esquerdo e direito.Para conduzir para a esquerda, empurre o joystick direito para a frente e retire a mão logo a seguir. Para conduzir para a direita, empurre o joystick esquerdo para a frente e retire a mão logo a seguir.

### **6 b** Função de pião e capotagem

Mediante movimento rápido e seguido dos dois joysticks em sentido inverso para cima e para baixo até ao esbarro, ativa-se a função de capotagem do carro.

### **6 C** Rotação de 360°

Mediante movimento lento e uniforme dos dois joysticks para cima e para baixo em sentido inverso, o carro faz um pião de 360°.

## **S** Fjärrkontrollfunktioner

### **6 a** Differentialstyrning

Med hjälp av joystickarna kan du utföra exakta styr- och körmanövrar. **Joystick vänster och höger:** Framåt- och bakåtkörning vid jämn och samtidig manövrering av vänster och höger joystick. Styr åt vänster genom att flytta den högra joysticken framåt och sedan släppa den igen. Styr åt höger genom att flytta den vänstra joysticken framåt och sedan släppa den igen.

### **6 b** Flip-tricks

Aktivera flip-tricket genom att snabbt flytta de båda joystickarna direkt i motsatt riktning så långt det går uppåt eller nedåt. Bilen slår då runt.

### **6 C** Vridning 360°

Med en långsam, motsatt och jämn uppåt- och nedåtgående rörelse av de bägge joystickarna vrider sig bilen 360° på stället.

## **FIN** Ohjaintoiminnot

### **6 a** Differentialaiohjaus

Ohjainsauvalla voit tehdä tarkkoja ohjaus- ja ajoliikkeitä.

**Ohjaussauva vasemmalla ja oikealla:** ajo eteenpäin ja peruutus vasemman

ja oikean ohjaussauvan tasaisella ja samanaikaisella ohjauksella. Saat aikaan ohjausliikkeen vasemmalle, kun liikutat oikeanpuoleista ohjaussauvaa eteenpäin ja päästät sitten siitä. Saat aikaan ohjausliikkeen oikealle, kun liikutat vasenta ohjaussauvaa eteenpäin ja päästät sitten siitä.

### **6 b** Pyörähdys paikallaan

Liikutettaessa molempia ohjaussauvoja nopealla suoralla liikkeellä vastakkaiisiin suuntiin ja ylös tai alas vasteeseen asti, kiepsahtaa ajoneuvo ympäri.

### **6 C** 360° pyöräntä

Liikutettaessa molempia ohjaussauvoja hitaasti vastakkaiisiin suuntiin ja tasaisesti ylös ja alas, pyörii ajoneuvo 360° paikallaan.

## **PL** Funkcje kontrolera

### **6 a** Sterowanie różnicowe

Przy pomocy dżojstika mogą Państwo przeprowadzać precyzyjne manewry sterowania i jazdy.

**Joystick lewy i prawy:** jazda do przodu i do tyłu przy równomiernym i jednoczesnym naciskaniu lewego i prawego joysticka. Ruch kierownicy w lewo powoduje przechylenie prawego joysticka do przodu i następnie zwolnienie naciśku. Przechylić lewy joystick do przodu i następnie zwolnić nacisk.

### **6 b** Funkcja Flip Stunt

Poprzez szybkie, bezpośrednio po sobie następujące naciskanie obu joysticków w przeciwnie kierunku, w obu przypadkach do oporu do góry lub do dołu, można uruchomić funkcję Flip powodującą wywrócenie się pojazdu.

### **6 C** Obrót o 360°

Poprzez wolne i równomierne przechylanie obu joysticków w przeciwnie kierunki pojazd obraca się w miejscu o 360°.

## **H** A vezérlő funkciói

### **6 a** Differenciálkormányzás

A joystickekkel precízen tud kormányozni és manővereket végezni.

**Bal és jobb joystick:** Előre- és hátramenet a bal és jobb oldali joystick egyenletes és egyidejű működtetése mellett. Balra irányuló kormányozdulatot a jobb joystick előre mozgatóásával és azt követő elengedésével ér el. Jobbra irányuló kormányozdulatot a bal joystick előre mozgatóásával és azt követő elengedésével ér el.

### **6 b** Gurulós-borulós attrakciók

A két joystick gyors közvetlen ellenirányú mozgatóásával mindenkor ütközésig felfelé vagy lefelé előldézhető a borulás, amelynek során a jármű átfordul.

### **6 C** 360° fordulat

A két joystick lassú ellenirányú és egyenletes fel- és lefelé mozgatóásával a jármű egy helyben 360°-ban forog.

## **SLO** Vožnja se lahko zdaj začne

### **6 a** Diferencialno krmiljenje

Z igralnima palicama (Joysticks) lahko izvajate natančne krmiline in vozne manevre. **Igralna palica (Joystick) levo in desno:** Vožnja naprej in nazaj ob enakomernem in hkratnem upravljanju leve in desne igralne palice. Za zavoj v levo potisnete desno igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite. Za zavoj v desno potisnete levo igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite.

### **b** Akcijski akrobacijski skoki

S hitrim neposrednim premikom obeh igralnih palic v nasprotno smeri (obe je treba premakniti do konca) lahko sprožite skok, pri katerem se vozilo prevrne.

### **C** 360° obrat

S počasnim in enakomernim premikanjem obeh igralnih palic v nasprotno smeri se vozilo na mestu obrača za 360°.

## **CZ** Funkce ovladače

### **6 a** Ovládání diferenciálu

Pomocí joysticků můžete provádět velice přesně řídicí a jízdní manévry.

**Joystick levý a pravý:** Jízda vpřed a zpět při rovnoměrném a současném ovládání levého a pravého joysticku. Řídicí pohyb směrem doleva provedete, když posunete pravý joystick dopředu a následně ho opět pustíte. Pro řídicí pohyb směrem doprava posuňte levý joystick dopředu a následně ho opět pusťte.

### **6 b** Akrobatické akční obraty (flip)

Rychlým současným pohybem obou joysticků v opačném směru, až na doraz nahoru nebo dolů, provedete obrat zvaný flip, při kterém vozidlo udělá přemet.

### **6 C** Otočení o 360°

Pomalým rovnoměrným pohybem obou joysticků v opačném směru nahoru a dolů se vozidlo otočí o 360° na místě.

## **SK** Funkcie kontroléra

### **6 a** Diferenciálové riadenie

S joystickmi môžete vykonávať presné riadiace a jazdné manévrovania.

**Joystick doľava a doprava:** jazda dopredu a dozadu pri rovnomernom a súčasnom ovládaní ľavého a pravého joysticku. Riadiaci pohyb doľava dosiahnete, keď pohnete pravým joystickom dopredu a následne ho opäť pustíte. Pre riadiaci pohyb doprava pohybujte ľavým joystickom dopredu a potom ho opäť pustíte.

### **6 b** Flip Action Stunts

Rýchlym priamym pohybovaním obidvoch joystickov v protichodnom smere, vždy až na doraz smerom nahor a nadol, sa dá dosiahnuť flip, pri ktorom vozidlo urobí salto.

### **6 C** Otočenie o 360°

Pomalým a rovnomerným pohybovaním obidvoch joystickov v protichodnom smere hore a dole sa vozidlo otáča na mieste o 360°.

## **HR** Funkcije upravljača

### **6 a** Diferencijalno upravljanje

Sa Joystick-om možete vršiti precizne manevre upravljanja i vožnje.

**Joystick lijevo i desno:** Vožnja naprijed i vožnja natrag kod ravninomnog i istovremenog pokretanja lijevog i desnog Joystick-a. Pokretanje upravljača u desno postižete kada desni Joystick pokrećete naprijed i kada ga nakon toga opet pustite. Za kretanje u desno pokrenite lijevo Joystick naprijed i nakon toga ga opet pustite.

### **6 b** Flip Action Stunts

Kroz brzo i izravno suprotno kretanje obadva Joystick-a dotično do graničnika gore ili dole, može se aktivirati Flip, kod kojeg se vozilo prevrće.

### **6 C** 360° okretanje

Sporim suprotnim i istovremenim kretanjem gore i dole obadva Joystick-a vozilo se okreće za 360° na mjestu.

## **N** Kontrollerfunksjoner

### **6 a** Diferensialstyrning

Med joystickene kan du gjennomføre presise styrings- og kjøringmanøvreringer. **Joystick venstre og høyre:** kjøre fremover og bakover ved jevnt og samtidig betjening av den venstre og høyre joystick. Du styrer mot venstre når du beveger høyre joystick fremover og slipper den igjen. Venstre joystick fremover og slipp den igjen.

### **6 b** Flip action stunts

Flip utløses ved å bevege begge joysticker raskt og samtidig i motsatte retninger, enten oppover eller nedover til den stopper, deretter tar bilen salto.

### **6 C** 360° vending

Ved å bevege begge joysticker jevnt og langsomt i motsatte retninger vendes bilen 360° grader på stedet.

## **DK** Controller-funktioner

### **6 a** Differential styring

Med de to joystick kan du udføre præcise styre- og køremanøvre.

**Venstre og højre joystick:** fremadkørsel og baglænskørsel ved ensartet og samtidig tryk på det venstre og højre joystick. For en styrebevægelse til venstre bevæges det højre joystick fremad og slippes. For en styrebevægelse til højre bevæges det venstre joystick fremad og slippes.

### **6 b** Flip Action Stunts

For at udløse et flip, hvor køretøjet ruller rundt, bevæges de to joystick hurtigt og direkte opad eller nedad til anslag i hver sin retning.

### **6 C** 360° drejning

Ved langsom modsat og ensartet op- og nedadbevægelse af de to joystick drejer køretøjet 360° på stedet.